

دليل المسؤول



HP USB Port Manager 2.0

تعد Windows إما علامة تجارية مسجلة أو  
علامة تجارية لشركة Microsoft Corporation  
في الولايات المتحدة و/أو بلدان أخرى.

برامج الكمبيوتر السرية. يجب توافر ترخيص صالح  
من HP لأغراض الحيازة أو الاستخدام أو النسخ.  
استنادًا إلى FAR 12.211 و12.212، يتم ترخيص  
برامج الكمبيوتر التجارية ووثائق برامج الكمبيوتر  
والبيانات الفنية للحاجات التجارية لحكومة  
الولايات المتحدة بموجب الترخيص التجاري  
القياسي للمورد.

إن المعلومات الواردة في هذا الدليل عرضة  
للتغيير دون إشعار مسبق. إن الضمانات الخاصة  
بمنتجات HP وخدماتها هي فقط تلك المعلن  
عنها بشكل واضح ضمن بنود الضمان الذي  
يصاحب مثل هذه المنتجات والخدمات. ويجب  
عدم اعتبار أي مما ورد هنا على أنه بمثابة  
ضمان إضافي. تخلي شركة HP مسئوليتها عن  
أي أخطاء فنية أو تحريرية أو أي أخطاء ناتجة عن  
سهو وردت في هذا المستند.

الإصدار الأول: مايو ٢٠١٨

الرقم المرجعي للمستند: L28009-171

## توضيح صيغة الإدخال من قبل المستخدم

يشار إلى النص الذي يجب إدخاله في واجهة المستخدم بواسطة خط ثابت العرض.

العنصر	الوصف
نص بدون الأقواس أو الأقواس المتعرجة	عناصر يجب كتابتها تمامًا كما هي موضحة
<نص بين قوسين معقوفين>	عنصر نائب لقيمة يجب توفيرها؛ تجاهل القوسين
[نص بين قوسين مربعين]	عناصر اختيارية؛ تجاهل القوسين
{نص بين قوسين متعرجين}	مجموعة من العناصر التي يجب اختيار أحدها فقط؛ تجاهل القوسين
	فاصل للعناصر التي يجب اختيار أحدها فقط؛ تجاهل الشريط العمودي
...	عناصر يمكن أو يجب تكرارها؛ تجاهل علامة الحذف



# جدول المحتويات

١	بدء الاستخدام	١
١	أنظمة التشغيل المدعومة	١
١	تنزيل HP USB Port Manager	١
١	فتح HP USB Port Manager	١
٢	التكوين	٢
٢	إدارة الوصول إلى جهاز USB	٢
٣	الوصول إلى أجهزة تخزين USB	٣
٣	تحرير معلومات جهاز USB	٣
٣	إزالة الأجهزة من القائمة	٣
٤	عناصر القائمة البيضاء المعرفة مسبقًا	٤
٤	تصدير التكوين للنشر	٤
٥	خيارات سطر الأوامر	٥
٧	التلميحات وأفضل الممارسات	٧



# ١ بدء الاستخدام

يتيح لك HP USB Port Manager إدارة الوصول إلى جهاز USB على الجهاز التابع جزئيًا. وتشتمل الميزات على القدرة على حظر أو السماح فقط لأجهزة USB معينة، وتعيين الوصول إلى أجهزة التخزين الشاملة من نوعية USB على وضع القراءة فقط.

## أنظمة التشغيل المدعومة

يوضح الجدول التالي أنظمة التشغيل المدعومة من قبل HP USB Port Manager.

العنصر	الوصف
أنظمة التشغيل	Windows® 10 IoT Enterprise
	Windows Embedded 8 Standard
	Windows Embedded Standard 7

## تنزيل HP USB Port Manager

عادة ما يتم تثبيت HP USB Port Manager مسبقًا على أجهزة الكمبيوتر التابعة جزئيًا من HP. كما يمكن أيضًا تنزيله أو تحديثه عن طريق HP ThinUpdate.

**ملاحظة:** في حالة تثبيت تطبيق خيارات الحماية المحلية لتخزين HP USB في لوحة التحكم مسبقًا على الجهاز التابع جزئيًا، فلن تكون في حاجة لإلغاء تثبيته. يقوم برنامج التثبيت لأحدث إصدار من HP USB Port Manager بإلغاء تثبيته تلقائيًا أثناء عملية التثبيت.

## فتح HP USB Port Manager

▲ في لوحة التحكم، حدد HP USB Port Manager.

## ٢ التكوين

لتكوين الوصول إلى جهاز USB:

١. حدد الخيار المطلوب:

الخيار	الوصف
الوضع	حدد أحد الأوضاع التالية:
	<ul style="list-style-type: none"><li>إيقاف التشغيل—يوقف تشغيل USB Port Manager ويسمح بالوصول إلى جميع أجهزة USB.</li><li>القائمة البيضاء—عند تمكين وضع القائمة البيضاء، يتم حظر جميع الأجهزة باستثناء العناصر الواردة في القائمة البيضاء.</li><li>القائمة السوداء—عند تمكين وضع القائمة السوداء، يتم السماح لجميع الأجهزة باستثناء العناصر الواردة في القائمة السوداء.</li></ul>
	<b>ملاحظة:</b> للتبديل بين الأوضاع، قم بإيقاف تشغيل USB Port Manager وأعد تشغيل الجهاز التابع جزئيًا بعد ذلك.
ذاكرة تخزين USB كبيرة السعة للقراءة فقط	يُعيّن الوصول إلى أجهزة التخزين الشامل من نوعية USB كقراءة فقط.
تمكين السجلات	يُمكن التقاط معلومات تفصيلية عن جهاز USB المتصل مثل معرف المورد ومعرف المنتج ومعرف الفئة للمساعدة في التكوين وتصحيح الأخطاء.
	<b>ملاحظة:</b> حدد <b>عرض السجل</b> لعرض السجل. في حالة عدم وجود ملف السجل، حاول إعادة تشغيل الجهاز التابع جزئيًا.

٢. أعد تشغيل الجهاز التابع جزئيًا حتى تسري التغييرات.

**ملاحظة:** إذا كنت ترغب في نشر نفس التكوين للأجهزة التابعة جزئيًا الأخرى، راجع [تصدير التكوين للنشر](#) في [صفحة ٤](#).

## إدارة الوصول إلى جهاز USB

يمكنك التحكم بأي من أجهزة USB لديها حق الوصول إلى الجهاز التابع جزئيًا عن طريق استخدام وضع القائمة البيضاء للتأكد من إمكانية وصولها، أو استخدام وضع القائمة السوداء لحظر الوصول.

في وضع القائمة البيضاء، يتضمن HP USB Port Manager بعض العناصر المعرفة مسبقًا (راجع [عناصر القائمة البيضاء المعرفة مسبقًا في صفحة ٤](#)).

**تلميح:** ستسمح **USB Input Devices** (أجهزة إدخال USB) المعرفة سابقًا في القائمة البيضاء باستخدام جميع أجهزة الإدخال، ومع ذلك، إذا كان هذا الإدخال معطلًا، فتأكد أن لوحة المفاتيح والماوس لديك مدرجين بشكل نشط في القائمة البيضاء قبل تشغيل وضع القائمة البيضاء. لا تقم بإضافة الماوس ولوحة المفاتيح لديك إلى القائمة السوداء.

**ملاحظة:** يجب تعطيل إدخال **USB Mass Storage Devices** (أجهزة التخزين الشاملة من نوعية USB) المعرفة سابقًا لتحديد أي من محركات أقراص تخزين USB مسموح بها. عند تمكين هذا الإدخال، يتم السماح لجميع أجهزة إدخال USB سواء إذا كانت تمت إضافتها إلى القائمة البيضاء أو لم تتم إضافتها.

لإضافة أجهزة:

**ملاحظة:** إذا كنت بالفعل قد أنشأت قائمة بيضاء أو قائمة سوداء و تريد أن تضيف جهاز آخر، فعليك أولاً إيقاف تشغيل USB Port Manager، وإعادة التشغيل، ثم اتبع الخطوات لإضافة أجهزة.



١. حدد الوضع المطلوب.
٢. توحد طريقتان لإضافه أجهزة.
  - الإضافة عن طريق معلومات جهاز USB:
  - ▲ أدخل **Name** (الاسم) الخاص بالجهاز و**Vendor ID** (معرف المورد)، و**Product ID** (معرف المنتج) ثم حدد **Class ID** (معرف الفئة) من القائمة المنسدلة. حدد أيقونة إضافة  للإضافة إلى القائمة.
  - لإضافة أجهزة USB متصلة حاليًا بالجهاز التابع جزئيًا:
  - ▲ تحديد **Devices** (أجهزة); سيتم عرض جميع أجهزة USB المتصلة حاليًا التي لم تتم إضافتها إلى القائمة البيضاء أو القائمة السوداء في مربع الحوار. حدد مربع الاختيار بجوار اسم أجهزة USB التي تريد إضافتها. حدد **OK** (موافق) لإضافة العنصر (العناصر).
٣. ائثر على الجهاز في القائمة وبعد ذلك حدد مربع الاختيار بجوار العنصر.
٤. أعد تشغيل الجهاز التابع جزئيًا حتى تسري التغييرات.

**ملاحظة:** بعد إعادة التشغيل، سيتم تعطيل القدرة على إضافة أجهزة. لإعادة التنشيط، قم بإيقاف تشغيل USB Port Manager عن طريق تحديد **Off** (إيقاف التشغيل) وبعد ذلك أعد تشغيل الجهاز التابع جزئيًا.

## الوصول إلى أجهزة تخزين USB

ستؤثر الإعدادات التي تم تكوينها في USB Port Manager على جميع الحسابات بما في ذلك حساب المسؤول. ومع ذلك، قد لا تكون ملفات تعريف المستخدمين قادرة على الوصول إلى المحتوى في أجهزة تخزين USB حتى وإن كان الجهاز قد تم تكوينه في القائمة البيضاء. للتحكم في أي من محركات الأقراص مرئية أو مخفية، افتح **Local Group Policy Editor** (محرر سياسة المجموعة المحلية) < **Administrative Templates** (قوائم إدارية) < **User Configuration** (تكوين مستخدم) < **Windows Components** (مكونات نظام التشغيل Windows) < **File Explorer** (مستكشف الملفات) < **Hide these specific drives in My Computer** (إخفاء محركات الأقراص المحددة هذه على الكمبيوتر الخاص بي).


**ملاحظة:** تؤثر التغييرات التي تم تنفيذها على سياسة المجموعة على جميع الحسابات بما في ذلك المسؤول وجميع حسابات المستخدمين.


## تحرير معلومات جهاز USB

- يمكن تعديل **Name** (الاسم) و**Vendor ID** (معرف المورد) و**Product ID** (معرف المنتج) و**Class ID** (معرف الفئة) بينما يكون وضع مُمكن.
١. حدد فئة العنصر المطلوب من القائمة. أدخل التغييرات المطلوبة.
  ٢. أعد تشغيل الجهاز التابع جزئيًا حتى تسري التغييرات.

## إزالة الأجهزة من القائمة

يمكنك أن تقوم إما بإزالة جهاز أو إلغاء تنشيط إدراجه من القائمة البيضاء أو القائمة السوداء.

١. اتبع الخطوات الموضحة أدناه:
  - لإلغاء تنشيط عنصر، قم بإلغاء تحديد مربع الاختيار الموجود بجوار اسم الجهاز المطلوب.
  - لإزالة عنصر من القائمة، حدد أيقونة سلة المهملات  الموجودة على الجانب الأيمن للجهاز المُدرج.

 **ملاحظة:** هكذ سيتم حذف الإدخال للجهاز المحدد تمامًا. إذا كنت ترغب في إعادة إضافة جهاز تم حذفه فاتبع الإجراءات الواردة في [إدارة الوصول إلى جهاز USB في صفحة ٢](#).

٢. أعد تشغيل الجهاز التابع جزئيًا حتى تسري التغييرات.

## عناصر القائمة البيضاء المعرفة مسبقًا

يصف الجدول التالي أجهزة USB وفئات جهاز USB المعرفة مسبقًا في القائمة البيضاء.

العنصر	الوصف
محور توصيل USB	محاور توصيل USB بمعرف الفئة 0x09
أجهزة إدخال USB	أجهزة إدخال USB، مثل أجهزة الماوس ولوحات المفاتيح، بمعرف الفئة 0x03
أجهزة التخزين الشامل USB	أجهزة التخزين الشامل USB بمعرف الفئة 0x08
لوحة المفاتيح الرفيعة USB من HP – Skylab (Liteon)	لوحة مفاتيح HP معينة ومعرفة بواسطة معرف البائع، ومعرف المنتج، ومعرف الفئة الخاص بها
لوحة المفاتيح الرفيعة اللاسلكية من HP – Skylab (Liteon)	لوحة مفاتيح HP معينة ومعرفة بواسطة معرف البائع، ومعرف المنتج، ومعرف الفئة الخاص بها

## تصدير التكوين للنشر

يمكنك تكوين منفذ USB Port Manager مرة واحدة ونشر نفس التكوين للعديد من الأجهزة التابعة جزئيًا.

▲ حدد **Export** (تصدير).

يصدر التكوين كملف txt. يمكن استخدامه لنشر التكوين إلى الأجهزة التابعة جزئيًا الأخرى.

استخدم سطر الأوامر لاستيراد تكوين. للمزيد من المعلومات، راجع [خيارات سطر الأوامر في صفحة ٥](#).

## ٣ خيارات سطر الأوامر

راجع الجدول التالي للحصول علي قائمة بخيارات سطر الأوامر بالنسبة إلى HPUSBPortMgr.exe الموجود في المجلد System32.

بعد إجراء تغييرات باستخدام سطر الأوامر، يجب عليك إعادة تشغيل الجهاز التابع جزئيًا لكي يسري مفعول التغييرات.

**تلميح:** لا تكون الخيارات حساسة لحالة الأحرف.

الخيار	الوصف
/USBF/{Enable Disable} {Whitelist Blacklist}	يسمح باستخدام عامل تصفية USB إما مع تمكين وضع القائمة البيضاء أو القائمة السوداء. يمكن تمكين وضع واحد فقط في المرة الواحدة؛ سيعطل تمكين وضع واحد الوضع الآخر تلقائيًا.
/{Whitelist Blacklist}	سيحدد أي قائمة ستتأثر.
/{Whitelist Blacklist}/Add "VendorID=<VendorID>;ProductID=<ProductID>;ClassID=<ClassID>;Enable=0x01;Name=<Device Name>"	يضيف جهاز إلى قائمة. <b>ملاحظة:</b> Enable=0x01
/{Whitelist Blacklist}/[Delete Enable Disable] "VendorID=<VendorID>;ProductID=<ProductID>;ClassID=<ClassID>;Name=<Device Name>"	يحدد إجراء لتنفيذه: <ul style="list-style-type: none"><li>[Delete] يحذف جهاز من القائمة.</li><li>[Enable] يُمكنّ جهاز من القائمة.</li><li>[Disable] يعطل جهاز من القائمة.</li></ul>
/USBStor-ReadOnly	يعيّن الوصول إلى أجهزة التخزين الشامل من نوعية USB كقراءة فقط.
/[Export Import] <file path>	ينفذ أحد الإجراءات التالية: <ul style="list-style-type: none"><li>[Export] يصدر إعدادات تكوين HP USB Port Manager لملف .txt.</li><li>[Import] يتم باستيراد إعدادات تكوين HP USB Port Manager من ملف .txt.</li></ul>
/Show	لعرض معلومات التكوين الحالي لـ HP USB Port Manager.
/Help	لعرض تعليمات سطر الأوامر.
- أو -	
/?	

أمثلة:

```
HPUSBPortMgr.exe /Whitelist /Add "VendorID=0x03F0;ProductID=0x0324;ClassID=0x03;Enable=0x01;Name=HP Basic USB Keyboard"
```

```
HPUSBPortMgr.exe /Blacklist /Disable "VendorID=0x03F0;ProductID=0x0036;ClassID=0x00;Name=HP USB CCID Smartcard Keyboard"
```

HPUSBPortMgr.exe /USBF /Enable : لاستخدام عامل تصفية USB مع وضع قائمة بيضاء مُمكن  
Whitelist

# ٤ التلميحات وأفضل الممارسات

يرجى مراعاة المعلومات التالية عند استخدام HP USB Port Manager:

- بالإضافة إلى عرض معلومات الجهاز عن طريق تحديد زر **Devices** (الأجهزة)، يمكنك استخدام تطبيق USBView من Microsoft لتحديد معلومات حول جهاز USB (انتقل إلى <https://msdn.microsoft.com/en-us/library/windows/hardware/ff560019%28v=vs.85%29.aspx?f=255&MSPPErr=-2147217396>).
- قد يكون لمحرك قرص ثابت USB 3.0 معرف منتج مختلف عند إرفاقه بمنفذ USB 2.0. تأكد من إضافة جهاز USB المسموح به مرتين، باستخدام كلا معرفي المنتج.
- إذا قمت بإلغاء تثبيت HP USB Port Manager ثم إعادة تثبيته، لا يتم الاحتفاظ بإعداد وصول القراءة فقط لأجهزة التخزين الشاملة من نوعية USB.